

tipo fluorescente o de neón. -

En dicho "Laboratorio" -según él-, que no puede precisar si podía ser el interior de una nave aérea o algún punto en la tierra, observa en forma perfectamente visible y conciente, la presencia de varios "Seres Inteligentes" que se mueven a su alrededor pero no hablan, sintiendo solamente en su mente de que "No tuviera miedo", y conformaciones totalmente humanas, pero alturas de 2.20 a 2.30 metros, y de contextura sumamente fina y alta, ya que sus cinturas apenas alcanzaban 0.25 a 0.30 cms. de ancho, sobresalientemente un "MENTON" ancho y muy largo, similar a los dibujos que se adjuntan.

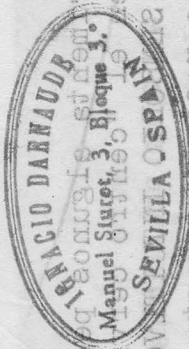
Todos estos "seres inteligentes" que no puede precisar si eran 5, 7 ó 10, y todos de la misma estatura y facciones, se hallaban vestidos con una vestimenta extraña, que le pareció una especie de uniforme de color verde-oliva oscuro y similar entre todos; inmediatamente algunos de ellos procedieron a extraerle "SANGRE" de uno de sus dedos (parte media del 4º dedo de la mano izquierda), con un aparato similar a un lápiz grueso con una punta y que no llegó a producirle dolor alguno; seguidamente le fué extraído esperma reproductor, que también guardaron cuidadosamente.

Dentro de tal "laboratorio" como el contacto lo denominó, de construcción totalmente metálica, pudo observar diversos elementos que le parecieron "aparatos e instrumentos" que no puede precisar su nombre o utilización pero que sí le pareció destinado a la investigación.

Luego de ese momento, vuelve a perder nuevamente toda noción del tiempo y el lugar para hallarse nuevamente en su domicilio a las 03:55 hs. o sea, luego de un lapso de 00:40 minutos.

Mas tarde comienza a comprobar algunos hechos extraños e importantes, como ser: que su mano y dedo izquierdo comienza a experimentar "hinchazones" constantes y aperiódicas... -
Que su perra comienza a experimentar largas inmovilizaciones semi-paralizantes y que duran varios días inclusive, con estados lastimosos y signos de estados angustiosos o de miedo. -

///////



soñung... "fsoh... "NOV... SEVILLA OSPINA...
Maguel Surcof, 3, Bloque 3.
SEVILLA OSPINA

Testigo-Contacto: Señor Gilberto Gregorio COCCIOLI, de 50 años Casado, con 2 hijos; un varón de 21 y una mujer de 19 años de edad. Domicilio: Sara de Burzaco 455 de Buenos Aires, (De Asamblea 4 C. izquierda) y se halla apenas 30 metros de la línea de Alta Tensión- 130.000 Volts.

Fecha Contacto: 4 de Octubre de 1972, a las 03:15 hs. hasta 03:55 hs. (00.40 hs. Total). en el mismo domicilio.

Distancia: se llevó a cabo "contacto personal" entre él y "seres extraterrestres."

Desarrollo: El día 4/10/72 a las 03.15 hs. aproximadamente se despertó inesperadamente de un profundo sueño, a consecuencia de haber escuchado ruidos en la puerta de entrada de su casa, que según su parecer, podrían ser provocados por una perra, de contextura muy fuerte y robusta, de 045 ctms. de alto, sana y 9 meses de edad que diariamente y a la noche, escalaba un cerco de 1.50/1.60 mts de Altura y salía fuera de su domicilio, para regresar por el mismo medio y lugar en horas de la madrugada.

Pero al acercarse a la puerta y abrirla, se vio encandilado y enceguecido totalmente por una "LUZ" muy intensa, que no pudo precisar hasta hoy si fué provocada por algún "rayo concentrado" o por una extensa y amplia "luminosidad, solamente que era muy intensa y lo encegueció totalmente. Desde ese preciso instante, el señor Coccioli, de contextura alta y robusta, si se quiere gordo y adaptado a tareas rudas en obras de construcción, de formación intelectual primaria, lucidez mental normal y exento de enfermedades fisiológicas y psíquicas (salvo una operación de úlcera ya cicatrizada), pierde totalmente la noción del tiempo y del lugar, desapareciendo de su mente toda idea o concepto de acciones o ideas de ninguna naturaleza, y sin recordar hasta hoy en qué forma, ni con qué medios ni qué clase de "inteligencias", fué trasladado hasta una especie de habitación de grandes dimensiones y que él denomina como "Laboratorio", totalmente iluminado y

tipo fluorescente o de neón.-

En dicho "Laboratorio" -según él-, que no puede precisar si podía ser el interior de una nave aérea o algún punto en la tierra, observa en forma perfectamente visible y conciente, la presencia de varios "Seres Inteligentes" que se mueven a su alrededor pero no hablan, sintiendo solamente en su mente de que "No tuviera miedo", y conformaciones totalmente humanas, pero alturas de 2.20 a 2.30 metros, y de textura sumamente fina y alta, ya que sus cinturas apenas alcanzaban 0.25 a 0.30 cms. de ancho, sobresalientemente un "MENTON" ancho y muy largo, similar a los dibujos que se adjuntan.

Todos estos "seres inteligentes" que no puede precisar si eran 5, 7 ó 10, y todos de la misma estatura y facciones, se hallaban vestidos con una vestimenta extraña, que le pareció una especie de uniforme de color verde-oliva oscuro y similar entre todos; inmediatamente algunos de ellos procedieron a extraerle "SANGRE" de uno de sus dedos (parte media del 4º dedo de la mano izquierda), con un aparato similar a un lápiz grueso con una punta y que no llegó a producirle dolor alguno; seguidamente le fué extraído esperma reproductor, que también guardaron cuidadosamente.

Dentro de tal "laboratorio" como el contacto lo denominó, de cons-trucción totalmente metálica, pudo observar diversos elementos que le parecieron "aparatos e instrumentos" que no puede precisar su nombre o utilización pero que sí le pareció destinado a la investigación.

Luego de ese momento, vuelve a perder nuevamente toda noción del tiempo y el lugar para hallarse nuevamente en su domicilio a las 03:55 hs. o sea, luego de un lapso de 00:40 minutos.

Mas tarde comienza a comprobar algunos hechos extraños e importantes, como ser: que su mano y dedo izquierdo comienza a experimentar "hinchazones" constantes y aperiódicas...-

Que su perra comienza a experimentar largas inmovilizaciones semi-paralizantes y que duran varios días inclusive, con estados lastimosos y signos de estados angustiosos o de miedo.-

////////

Doce días más tarde, él personalmente experimenta algunos pequeños dolores en la parte más baja de la nuca, o sea en el "centro cervical" superior de la columna vertebral, y su "sentido SENSORIO ININTUITIVO" comienza a experimentar un incremento perceptivo hasta ese instante desconocido para él; comienza a tener "conocimientos" hasta ese momento desconocidos e ignorados para él, sobre ciencias puras y tales como la Física, Astronomía, Filosofía que desconocía totalmente en su condición de operario de obras de construcción.

Fecha Comprobada: 4 de Octubre de 1945, a las 03:12 pm. Fecha 03:22 pm.

Diagnóstico: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Desarrollo: Dentro de las "series" de "recreación" y "seres extraterrestres" se hizo un "recreo" y "seres extraterrestres" en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Recreo: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Recreo: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Recreo: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Recreo: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Recreo: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

Recreo: se trató el caso "contorno personal", en el que se "recrea" y "seres extraterrestres" en el mismo "contorno personal". La investigación se hizo en el "centro cervical" superior de la columna vertebral.

TINIAN CONTACT CLAIM: On October 4th 1.972, from 3,15 A.M. to 3,55 A.M., in Buenos Aires, Mr. Gilberto G. Coccioni
an uncultured building worker who resides at Sara de Burzaco Street number 455, was allegedly abducted by
a tall, long-chin shaped humanoid beings attired in olive-green uniforms, who extracted blood and sperm from
body. Mr. Coccioni underwent after ill effects, and he acquired new scientific knowledge by "through revelation"
was also animals reactions. Source credit: Mr. Antonio O. Pérez Alemán (Mendoza, 237 (69 G). Córdoba.
itina).

CONTINUACION DEL INFORME SOBRE EL CONTACTO: (CONTINUATION OF THE CONTACT CLAIM): "Doce días más tarde, él
cionalmente experimenta algunos pequeños dolores en la parte más baja de la nuca, o sea, en el "centro cervical"
rior de la columna vertebral, y su "sentido sensorio intuitivo" comienza a experimentar un incremento perceptivo
a ese instante desconocido para él. Comienza a tener "conocimientos" hasta ese momento desconocidos e
rados para él, sobre ciencias puras tales como la Física, Astronomía y Filosofía que desconocía totalmente en su
ición de operario de obras de construcción".

ARGENTINIAN CONTACT CLAIM: On October 4th 1.972, from 3, 15 A.M. to 3, 55 A.M., in Buenos Aires, Mr. Gilberto G. Coccioni, 50, an uncultured building worker who resides at Sara de Burzaco Street number 455, was allegedly abducted by several tall, long-chin shaped humanoid beings attired in olive-green uniforms, who extracted blood and sperm from his body. Mr. Coccioni underwent after ill effects, and he acquired new scientific knowledge by "through revelation" There was also animals reactions. Source credit: Mr. Antonio O. Pérez Alemán (Mendoza, 237 (6º G). Córdoba. Argentina).

CONTINUACION DEL INFORME SOBRE EL CONTACTO: (CONTINUATION OF THE CONTACT CLAIM): "Doce dias más tarde, él personalmente experimenta algunos pequeños dolores en la parte más baja de la nuca, o sea, en el "centro cervical" superior de la columna vertebral, y su "sentido sensorio intuitivo" comienza a experimentar un incremento perceptivo hasta ese instante desconocido para él. Comienza a tener "conocimientos" hasta ese momento desconocidos e ignorados para él, sobre ciencias puras tales como la Física, Astronomía y Filosofía que desconocía totalmente en su condición de operario de obras de construcción".

UN CURIEUX RÉCIT EN PROVENANCE D'ARGENTINE

Origine : M. Antonio O. PEREZ ALEMAN (Cordoba)

Transmission de M. DARNAUDE (Séville)

Traduction de M. BAILON

Le 4 octobre 1972, entre 3:15 et 3:55 du matin, à Buenos-Aires, M. Gilberto G. Coccioli, 50 ans, un travailleur du bâtiment, sans culture, prétend avoir été enlevé par plusieurs êtres grands, de forme humaine, un long menton, vêtus d'uniformes couleur vert olive, qui prélevèrent du sang et du sperme de son corps. M. Coccioli ressentit ensuite des effets pernicieux et acquit une nouvelle connaissance scientifique par « through révélation » (révélation intérieure ?) Il y eut aussi des réactions d'animaux.

M. Gilberto Gregorio Coccioli qui habite 455, rue Sara de Burzaco à Buenos-Aires, est âgé de 50 ans, marié, deux enfants : un garçon de 21 ans, une fille de 19 ans.

LE RECIT

Déroulement. — Le 4-10-1972 à 3:15 environ, il se réveille subitement d'un profond sommeil, après avoir entendu des bruits venant de la porte d'entrée de sa maison, bruits qui selon lui, pourraient avoir été provoqués par une chienne très forte et très robuste, de 45 cm de hauteur, saine, d'un âge de 9 mois qui, quotidiennement, escadait le soir une clôture de 1,50 m ou 1,60 m de hauteur et sortait de sa maison, pour revenir de la même façon à des heures matinales.

Mais en se rapprochant de la porte pour l'ouvrir, il fut ébloui et complètement aveuglé par une « lumière » très intense, pour laquelle il ne put préciser si elle provenait d'un « rayon concentré » ou d'une luminosité ample et étendue ; tout ce qu'il savait, c'est que cette lumière était très intense et qu'il en fut complètement aveuglé.

Dès ce moment-là, M. Coccioli, qui est grand et robuste, gros et adapté à de rudes tâches de

travaux de construction, de formation intellectuelle primaire, d'une lucidité normale et n'ayant aucune maladie physiologique et psychique (sauf une opération d'ulcère déjà cicatrisée), perd complètement la notion du temps et du lieu, et dans son esprit, se dissipe toute idée ou pensée d'action ou d'autre chose ; sans se souvenir de quelle façon, ni par quels moyens ou par quelles sortes d'intelligences, il fut transporté jusqu'à une espèce de pièce de grandes dimensions et qu'il appelait « Laboratoire », entièrement illuminée et avec une énorme lampe centrale qui projetait une luminosité indirecte, ressemblant à une lumière fluorescente ou au néon.

Dans ce qu'il appelait le « Laboratoire », (il ne peut pas préciser si cela aurait pu être l'intérieur d'un vaisseau aérien ou un endroit dans le monde), il observe, conscient et sûr de ce qu'il voit, la présence de plusieurs « Etres Intelligents » qui bougent mais ne parlent pas autour de lui (il sentait simplement dans son esprit qu'il ne devait pas avoir peur), ayant des formes tout à fait humaines, mais des tailles de 2,20 m à 2,30 m, des silhouettes extrêmement fines et hautes puisque leur ceinture atteignait à peine 25 à 30 cm de large ; leur menton était large et très long, semblable aux dessins ci-joints (non fournis).

Tous ces « Etres Intelligents » dont il ne peut pas préciser le nombre (5, 7 ou 10), et tous ayant la même taille et les mêmes traits, étaient vêtus d'un habit étrange qui apparut au témoin comme une sorte d'uniforme de couleur vert olive sombre ; immédiatement, quelques-uns commen-

• • •

déjà produit dans quelques autres régions du globe. Les ressources naturelles et artificielles peuvent très bien avoir été vérifiées, et pour une raison ou pour un autre, quelques régions se sont trouvées « privilégiées » au cours de ces événements.

Je souhaite que cet article soit de quelque utilité à votre organisation et s'il est publié dans votre revue il apportera quelque profit à vos lecteurs. En tant que chercheur canadien, j'aimerais montrer qu'il y a ici, dans la province du Québec, un groupe très actif de chercheurs s'occupant du phénomène MOC, travaillant ensemble ou séparément, mais œuvrant pour le même but.

Claude MAC DUFF

P.S. — Au moment de l'investigation sur les cas de Saint-Hyacinthe, nous avons pris des échantillons du sol et de la végétation pour analyse en laboratoire, mais, hélas, nous n'avons pu les apporter à temps au labo car nous ne savions pas où nous adresser — aussi aucune analyse n'a été faite. Et, finalement, tous les échantillons se sont trouvés détruits, car il a fallu trop de temps pour les soumettre. Aussi, aucune recherche n'a pu être menée sur ces éléments.

NOS ACTIVITÉS

ENQUÊTES : Tout abonné peut devenir enquêteur et recevoir la Carte Officielle d'Enquêteur plus l'Aide-Mémoire. Ces enquêtes étant bénévoles, elles sont facultatives, bien entendu.

RESUFO (Réseau de photographes du ciel) : Dans presque tous nos numéros figurent des articles à ce sujet, qui donnent les renseignements nécessaires. Les personnes concernées doivent expédier les pellicules développées (avec une enveloppe timbrée pour la réexpédition) à M. MONNERIE, 8, passage des Entrepreneurs, 75015 Paris.

Ne pas oublier de fournir les renseignements indispensables à l'exploitation éventuelle de ces travaux : lieu de prise de vue, date, heure, hauteur, azimut, caractéristiques de l'appareil, diaphragme utilisé, émulsion, température relevée.

FIDUFO (Fichier Informatique de Documentation sur les UFO) a besoin de nombreux participants pour établissement de fiches. Quelques heures de travail chaque mois suffisent. Ceux qui peuvent aider à l'élaboration de cet outil indispensable pour la recherche seront les bienvenus. Secrétaire : M. Jean-Claude VAUZELLE, 6, rue Scarron, 92260 Fontenay-aux-Roses. (Timbre réponse S.V.P.).

GTR : Le Groupe Technique de Recherches est assez spécialisé et demande la participation de techniciens avertis, afin de résoudre les problèmes de la détection des M.O.C. Responsable : M. René OLLIER, 8, passage des Entrepreneurs, 75015 Paris (Timbre réponse S.V.P.).

RECHERCHES D'ARCHIVES : Ceux qui y participent sont souvent émerveillés en constatant tous les faits méconnus que l'on trouve en fouillant systématiquement la presse. Responsable : Mme GUEUDELLOT, 28, rue Léo-Bouysson, 40000 Mont-de-Marsan. (Timbre réponse S.V.P.).

TRADUCTION : Ceux qui peuvent effectuer de très bonnes traductions peuvent se faire connaître en indiquant la langue choisie et, le cas échéant, s'ils sont bilingues. (S'adresser au siège « LUMIÈRES DANS LA NUIT », 43400 Le Chambon-sur-Lignon, France).

1P

G. COCCIOLI

cèrent par lui extraire du « SANG » d'un de ses doigts (au milieu du 4^e de la main gauche), avec un appareil semblable à un crayon gras avec une pointe, ce qui ne provoqua aucune douleur ; puis, on lui préleva du sperme reproducteur qu'ils gardèrent soigneusement aussi.

A l'intérieur du « Laboratoire », de construction entièrement métallique, il put observer divers éléments qui lui semblèrent être des « appareils et des instruments » dont il ne put préciser le nombre ou l'utilité mais qui lui apparurent comme des objets destinés à la recherche.

Dès cet instant, il perd à nouveau toute notion de temps et de lieu et se retrouve chez lui à 3:55, soit 40 minutes après son départ.

Plus tard, il commence à observer quelques faits étranges et importants comme celui-ci : sa main et son doigt gauches commencent à avoir des « enflures » constantes et aperiodiques...

... « Douze jours plus tard, il découvre quelques légères douleurs dans le bas de la nuque, c'est-à-dire dans le « centre cervical » supérieur de la colonne vertébrale, et sa « sensibilité intuitive » commence à ressentir un accroissement perceptif jusqu'alors inconnu de lui. Il commence à avoir des connaissances qu'il n'avait pas auparavant sur des sciences pures comme la Physique, l'Astronomie et la Philosophie qu'il ignorait totalement dans sa condition de manœuvre en travaux de construction ».

Sa chienne commence à souffrir de longues immobilisations semi-paralysantes qui durent plusieurs jours, avec des états lamentables et des signes d'états d'angoisse ou de peur.

N.D.L.R. — On ne peut faire de commentaires sur un tel récit. Nous demandons des précisions à l'informateur de Cordoba, sur les suites.

ARGENTINE

Observation d'un OVNI à corral de bustos (PROVINCE DE CORDOBA)

Le 10 juin 1973, aux environs de 19:55, au moment où elles roulaient dans une Citroën 2 CV, Mme Norma de Marco (propriétaire du véhicule) et Mme Haydee de Arlegain aperçurent un objet non identifié, se déplaçant de N-O à S-E, en l'espace de quelques secondes.

Ces deux personnes circulaient en voiture dans la rue Montevideo, vers le S, et purent distinguer dans le ciel, à une cinquantaine de mètres de hauteur (d'après les estimations) au dessus du toit des constructions, un objet circulaire, légèrement étiré vers les pointes, qui se déplaçait à une vitesse modérée vers Colonia Italiana. L'objet semblait tourner sur lui-même, changeant de couleurs, avec une prédominance de vert. Sa dimension apparente était d'une vingtaine de centimètres.

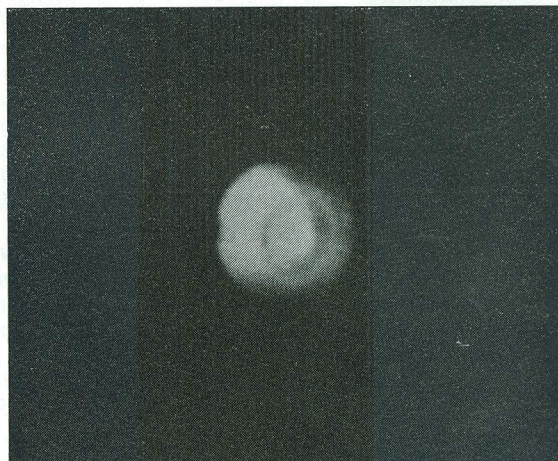
En même temps que Mme de Marco et Mme de Arlegain, M. Ezequiel Arlegain, époux de la seconde, roulait dans sa Chevrolet Rally-Sport

EN ITALIE

Observation et photo le 28-8-1971 à 21:30 lé-gale entre Catanzaro (38,50 N - 16,36 E) et Vibo Marina, à 1 km de cette dernière. Le témoin 16 ans, son père, son frère, son oncle présents, ont réclamé l'anonymat. Ils ont la caution du « Centro Unico Nazionale » et nous avons reçu avec la photo, son autorisation de publication.

Les témoins étaient de retour d'une promenade en voiture de Cantazaro, quand près de Vibo ils aperçoivent une lumière qui se déplace de la terre vers la mer sur une trajectoire SE-NO, entre 30 et 45° sur l'horizon. La trajectoire est légèrement courbe, se forme circulaire ressort bien sur le ciel obscur, sa grandeur est à peu près celle d'une demi-lune pleine et sa vitesse inférieure à celle des avions habituels. La couleur était unimorme, blanc-jaunâtre, sans effet secondaire autour. L'observation a duré sept minutes.

Le père du témoin a pris une photo une minute après le début de l'observation, avec un



(modèle 1970), dans la rue Reconquista (parallèle à la rue Montevideo) en direction du S, à une heure coïncidant avec celle de l'observation précédente, et put observer le même phénomène. En arrivant au croisement de la rue Reconquista avec la rue Rioja, il arrêta sa voiture pour demander à son épouse et à Mme de Marco qui avaient tourné par cette dernière rue si elles avaient pu apercevoir le phénomène ; celles-ci lui détaillèrent leur observation qui coïncidait parfaitement avec la sienne.

Antérieurement, aux alentours de 17:45, M. Ramon Gedey, faisant partie du groupe EXO, alors qu'il se reposait dans sa chambre, put observer à travers les fentes de la persienne, deux pulsations lumineuses de couleur rougeâtre (genre infrarouge) qui inondèrent la pièce.

A ce moment-là, il ne donna aucune importance au fait, mais après avoir eu un entretien avec le couple Arlegain et Mme de Marco, il déduisit que les deux observations pourraient avoir un rapport entre elles.

Corral de Bustos, le 11/06/1973 — E.-N. Torres, Directeur de la Revue EXO.

Enrique-N. TORRES, Directeur d'EXO
Traduit par M. Baillon.

SAUCER CENTRAL



By Charles Bowen

Seven years after it had been investigated by a Rio de Janeiro journalist and a doctor, the story of the famous Antonio Villas Boas case of Brazil was first made known to the English-speaking world by the London journal *Flying Saucer Review* (FSR)*. That was in January 1965, and many people who read the account were inclined to doubt and scoff. After all, a semi-literate farmer from the backwoods claimed that he had been overpowered by beings from a landed "saucer," taken aboard and subjected to cleansing and medical tests which included taking of blood samples. Then, he said, he had been seduced by the female "captain" of the craft!

In the light of accumulating evidence, however, the Antonio Villas Boas case is now seen to be but one important cog in a mass of "machinery."

*FSR Publications Ltd., 281 Camden High St., London NW1, England.

Blood and Sperm Samples Taken

We have recently learned of the remarkable claims of Gilberto Coccioli of Buenos Aires, Argentina. The story came to us from the French journal *Lumieres dans la Nuit*. *Senor Coccioli*, a 50-year-old half-educated construction worker said he was awakened by a noise at about 3:15 a.m. on Oct. 4, 1972. At first he thought this was caused by his dog returning from a nocturnal jaunt. However, when he went to the door to see for himself, he was confronted by a dazzling light which temporarily blinded him. He also lost all idea of time and place as well as any thought or idea of action. He says he was taken—how, he cannot recall—to a "laboratory" which had a huge central lamp.

In this laboratory—whether it was aboard a craft, or whether it was somewhere on Earth, he couldn't tell—he was aware of several "intelligent beings" that moved around him without speaking. (He

was also aware of a feeling that he should not be afraid.) The beings which, he said, were clad in green garb, were about 7½ feet tall, with slender profiles, and very long, wide chins. With a sharp pointed pencil-like instrument they took blood from the fourth finger of his left hand; then they took a sperm sample. After both samples were carefully placed into receptacles he lost consciousness. When he came too he found he was back home, and the time was 3:55 a.m.

Twelve days later, *Senor Coccioli* became aware of dull pains at the base of his neck. Soon afterwards he found that he was beginning to acquire knowledge in the realm of pure sciences such as physics and astronomy, and of philosophy—subjects that had been completely beyond the understanding of this building site laborer.

"A Hitchhiker From Space"

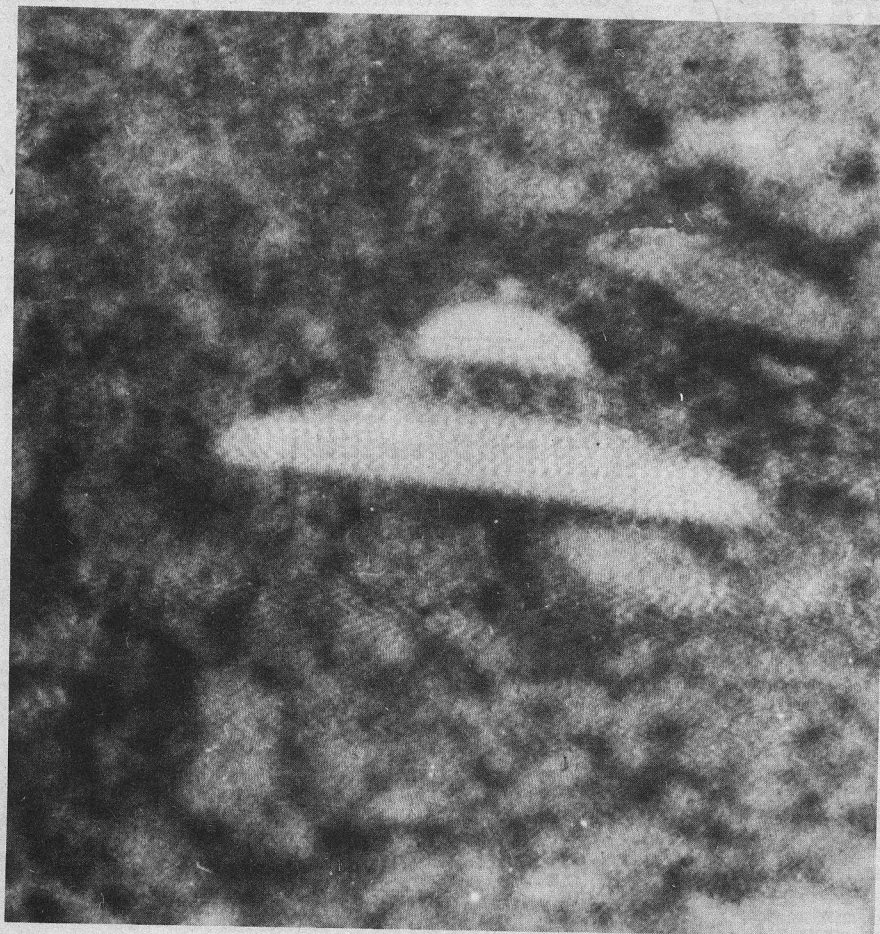
Senor Coccioli's account brings to mind another report from Argentina of an event said to have occurred several weeks earlier. Auto mechanic Eduardo Dedeu, of Bahia Blanca, described to the police a bizarre encounter he had at about 3 a.m. on Aug. 28, 1972. He was driving home from a dinner party at Medanos. When he stopped his old 1939 Ford to adjust the radio aerial, a person wearing a high-necked coat and a roundish hat signaled to him for a life. *Senor Dedeu* agreed.

As he continued his drive, Dedeu saw that his passenger had a very long, deep chin. He asked him 2 or 3 simple questions, but the hitchhiker's mumbled replies were lost in the sound of the radio and were incomprehensible. Thinking his guest might be shy, Dedeu drove on until suddenly they came upon an object which he first thought to be a bus lying on its side in the road. Dedeu said he got out of his car, only to be dazzled instantly by a bright light. He also felt a surge of heat and ducked down behind the open car door for shelter. The object, now displaying white lights from its "windows," and a green light underneath, moved away rapidly to the left. When Dedeu jumped back into his car his strange passenger was gone. He was left with an uneasy impression that he had picked up a "hitchhiker from space."

Entities, a UFO, and Lectures

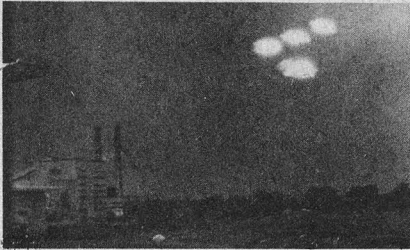
The taking of blood samples is an established procedure reported in a number of landing cases, particularly in in-

(Continued on page 8)



SAUCER CENTRAL

(Continued from page 6)



cidents in South America. In 1968, there was a remarkable report from Mendoza, Argentina, in which we learned of the strange experience of 2 casino workers, Senors Peccinetti and Villegas. The latter was driving them home from work in his Chevrolet at 3:30 a.m. on Sept. 1, 1968, when the car suddenly ground to a halt. Villegas got out to check what might be wrong, and as he was joined by Peccinetti they found themselves confronted by 5 human-shaped "persons" who had very large, hairless heads. These beings were standing near an oval-shaped craft which appeared to be "floating" in the air. The creatures, who were clad in overalls, crossed a wide roadside ditch as though walking on a bridge—except that there was no bridge!

The casino workers said afterwards that they were instructed not to be frightened, and that this consoling message came from a voice that seemed to be right in their ears. This was followed by a lecture on elementary astronomy, mathematics, and planetary life systems and the finer points were illustrated by one of the entities who, armed with a kind of torch, etched a number of drawings and symbols on the doors and windshield of the car. Villegas and his companion watched this performance with a sense of helpless stupefaction. A "film" show followed on a screen that simply appeared close to the hovering object. The subject of the show was a warning against the world's misuse of nuclear power. The 2 young men stated that after this the fingers of their left hands were pricked 3 times. This operation completed, the creatures ascended along a light beam and entered the craft which, as soon as they were "aboard," shot skywards.

Frightened beyond belief, Villegas and Peccinetti ran to a nearby military unit and gasped out their story to the guards on duty.

Official Reactions

Hundreds of similar reports are on record from many parts of the globe, and the beings' behavior is now beginning to fall into a pattern. It should be remem-

bered that very few of the witnesses know, or are even able to read about the experiences of other witnesses, and that these witnesses largely come from the ranks of ordinary people. Quite often they later wish that they had kept their experiences to themselves. For instance, Peccinetti and Villegas were ridiculed in the local and national press which had at first gleefully published sensational accounts of the story and photographs of detectives carefully examining the inscriptions on the car. The same papers carried statements containing thinly-veiled threats by the police against other would-be reporters of saucer encounters. (Echoes of the sort of thing that have happened elsewhere in the world.) Yet there is one poor old illiterate in Argentina who has had a shattering UFO experience, but whose case has been studied zealously by local authorities.

(If readers wonder why there are so many cases from South America, the answer simply is that a "wave" is currently in progress down there; just as there have been waves, or peaks of activity, in the U.S., Canada, France, Italy, Spain, Scandinavia, and so on, at varying times.)

The Seer of Tres Arroyos

The Argentinian town of Tres Arroyos is about 300 miles south of Buenos Aires. There have been several strange incidents there recently, but none so strange as that experienced by Ventura Maceiras.

At about 10:20 p.m. on Dec. 30, 1972, this virtually illiterate 73-year-old *gaucho*, was sitting outside his shack beyond the fringes of the town, sipping *mate*. He is a caretaker, and his life is poor and frugal; he has no television to watch, never goes to the movies, and cannot read other than the simplest words. He does have a transistor radio capable only of picking up the local music broadcasts, and on the evening in question he was listening to this meager entertainment when it suddenly began to fade. He was thumping the radio set when he heard a loud buzzing and became aware of a brilliant light that came from a huge object hovering above him. Tubes below this object threw off sparks, and a "wheel" spun around the rim. There was a cabin with windows, and when the UFO tilted he saw two occupants, wearing gray clothing, and helmets with tubes to boxes on their backs. These beings had slanted eyes, and thin-lipped mouths. Maceiras could also see an instrument panel and a banner bearing what looked like a crowned seahorse and other symbols.

As the UFO descended there was a blaze of light, increased buzzing, and then it moved off to the northeast leaving behind a smell of sulphur. Within 3 hours Maceiras became very ill. After tinglings in his legs, he developed violent headaches which lasted 2 weeks and for 4 days was subject to bouts of diarrhea, nausea, and vomiting. He also broke out in spots, lost handfuls of hair, and developed a stammer. The case was reported to the local authorities and Maceiras, after questioning by the police, doctors, and engineers, was put under constant clinical and psychiatric supervision. His mental state was reported as lucid, and there were no contradictions in his many spontaneous replies to questions.

Now for the most amazing development of all:

Since Feb. 10, 1973, Maceiras was found to be growing a new set of teeth, and displaying other signs of rejuvenation. From 45 days after his encounter, this man, who could barely write his name, has startled doctors and investigators by discussing philosophy, theology, and astronomy, performing instant conversions of distances in kilometers to miles, and is predicting cataclysmic upheavals and other events. He also discusses medicine, and gives new, radical cures for diseases—even cancer.

Senor Coccioli, it seems, is not alone in his acquisition of new knowledge!

The Science Benders

The new breed of contactees are proving to be science benders. The "messages to mankind" may still be around, but we seem to have moved out of the "trip to the Moon" era, and into the age of blood samples, medical examinations, and instant encyclopedic knowledge. What, too, of the greatest "bender" of them all, Israeli-born Uri Geller? On Nov. 23, 1973, before a British TV audience of 15 million, and in the presence of university professors, Uri, in a *live* broadcast performed remarkable feats of telepathy and watch "repairing" by the power of the mind. He also stroked with his finger tips 2 forks held lightly by the TV interviewer, and seen close up throughout. The forks began to bend, and untouched, continued to do so until the prongs dropped off. Uri claims he gets his powers from UFO entities.

Bearing in mind all the other cases reported to us, it seems that some unusual power is attempting to break through to mankind. Whether or not it is a good force remains to be seen. What is certain is that we must learn more about it.

★ THE END

BUENOS AIRES BUILDER ALLEGEDLY KIDNAPPED BY ENTITIES

Translation from *Lumières dans la Nuit* No. 129 (November 1973) by Gordon Creighton

ON October 4, 1972, between 3.15 and 3.55 a.m., at Buenos Aires, Gilberto G. Ciccioi, an uneducated 50-year-old building worker, claims to have been kidnapped by several large beings of human form, with long chins and wearing olive-green uniforms, who took from him blood and sperm. Subsequently he experienced deleterious effects as a result of the experience, but also acquired a new knowledge of scientific matters "through revelation" (interior revelation?). The case also involves reaction by animals.

Sr. Coccioi's account

On October 4, 1972, at about 3.15 in the early morning, Coccioi suddenly awoke from deep sleep, having heard some sounds coming from the entrance door to his house — sounds which, as he thought, might have been caused by his very strong and sturdy dog, a bitch 45 cms. in height, aged about nine months, which every night was in the habit of escaping from the house by jumping over the fence (1.50 or 1.60 metres) and then returning by the same route in the early hours of the morning.

As he approached the front door however to open it, he was dazzled and completely blinded by an extremely intense "light" of which he was unable to determine whether it was coming from a "concentrated beam" or was of a more widespread and extensive nature. All he knew was that this light was most intense and that he was totally blinded by it.

From that instant onwards, Coccioi, who is big and robustly built, and thickset, used to heavy building construction jobs, and possessed of only a primary school education, but in normal mental health and having had no physical or mental disease (apart from an operation—already long healed—for a stomach ulcer) completely lost all notion of time or place. Any thought or any idea of any action, or of anything else, melted away in his mind. Although he does not recall how or by what means or "by what kinds of intelligence," he was conveyed to a sort of large room, which he calls a "Laboratory," and which was all brightly lit up, with a huge central lamp that threw an indirect light, resembling a neon or fluorescent type of apparatus.

In this "laboratory" as he called it (he is unable to say whether it might have been the inside of an aerial craft or somewhere on this earth) he observed, fully conscious and quite sure of what he is seeing, several "Intelligent Beings" which were moving about around him but which did not speak. (He had a mental feeling that he had no cause to be afraid.)

The following report was received from Sr. Antonio O. Perez Aléman of Córdoba (Argentina) and forwarded to *Lumières Dans La Nuit* by our good friend and FSR reader S. Ignacio Darnaude of Seville. (The Editor of *LDLN* states that he has asked Sr. Perez Aléman for further details.)

G. CREIGHTON

Their forms were completely human, but they were from 2.20 metres to 2.30 metres in height, with extremely long, slender profiles, the size of their waists being scarcely as much as 25-30 cms. Their chins were wide and very long. (*He made some sketches, but LDLN have apparently not yet received these.* —G.C.)

All these "Intelligent Beings", of whom he is unable to say how many there were, whether 5, or 10, all of the same height and all with the same features, were clad in a strange garb which seemed to him to be a sort of dark olive-green coloured uniform.

At once several of them made a start by extracting blood from the middle of the fourth finger on his left hand, by means of a device resembling a thick pencil with a point. It caused no pain. Then, after that, they took from him sperm, which they put carefully into a receptacle, as they had done with the blood.

Inside the "laboratory", which was constructed entirely of metal, he was able to observe various things which seemed to him to be "apparatus and instruments", the names or purposes of which he could not say, but which he thought were for research.

At that point, he again lost all sense of time or place, and knew no more until he recovered consciousness and found himself in his home again, at 3.55 a.m., in other words 40 minutes after he had left there.

Subsequently, he began to notice a number of strange and important facts. For example the finger, and the whole of his left hand as well, kept swelling up at irregular intervals...

Twelve days later, he became aware of various slight pains in the bottom part of the nape of the neck, i.e., in the upper "cervical centre" of the spinal column; his "intuitive sensitivity" began to undergo an access of perceptivity hitherto unknown to him, and he began to possess knowledge — which he previously had not had — of the pure sciences, such as Physics, Astronomy, and Philosophy, subjects

of which he had been utterly ignorant in his former condition as a building construction labourer.

After the experience his dog began to suffer from long periods of semi-paralyzed immobility, lasting several days at a time, together with pitiful states in which it displayed symptoms of anxiety and fear.

COMMENTS BY GORDON CREIGHTON

NOBODY with a reasonable acquaintance with the literature of our subject will fail to detect in this story quite a number of familiar features.

To begin with, there is the "blinding light," so frequent an ingredient in UFO encounter reports. Lack of space makes it impossible to note more than one example here, so I will confine myself to a mention of the Sauce Viejo case of December 1963, in which the Argentinian railway worker Cesar Tulio Gallardo claimed to have been sitting one night in a stationary coach on a railway siding when an astonishing being entered and blinded him with a powerful light. (Case No. 35 of my "The Humanoids In Latin America," in FSR Special Issue No. 1, *The Humanoids*.)

The next feature that strikes me is the "long chins" of the entities that allegedly abducted this man, for Jane Thomas has just reported a similar case from the Bahia Blanca area — also in Argentina (see her "The Hitch-Hiker From Space" in FSR for November-December 1972; also the follow-up sketch of the entity, forwarded by her later and reproduced on the inside rear cover of *FSR Case Histories No. 14*, April 1973). This is indeed a weird feature and one which I do not recall ever having seen mentioned before in any other claim of a UFO encounter until the hitch-hiker case.

Inevitably the present case will have put all readers in mind at once of both the A.V.B. case and the Betty and Barney Hill case, although of course there are differences, particularly as regards the size of the abducting entities. The description of the large "room", with seemingly all-metal walls, certainly recalls A.V.B.'s description of the interior of "his" craft, and the use of various "instruments" for examining the victim is mentioned in all these cases. As regards the taking of blood, the present case shows a discrepancy from A.V.B.'s (where the blood was taken from spots on each side of the chin) but I recall several other cases in which entities are alleged to have extracted blood from fingers, as in the present report. (See, for example, Charles Bowen's "One Day In Mendoza", which appeared in FSR for November-December 1968 and which describes how the two Argentinian casino employees Carlos Peccinetti and Fernando Jose Villegas claimed to have been accosted by five bald "pumpkin-heads" 1.50 metres in height, who took blood from them by pricking their fingers three times (also on the *left hand*, as in the present case).

As regards the other attentions which the construction labourer Caccioli says "his" creatures lavished upon him, we might note that it seems they dispensed with the lady... We suspect that not all are provided

for as thoughtfully in that respect as was A.V.B., who "got his money's worth."

The powerful effect of the numbing light which paralyzes all physical movement and inhibits all independent thought and all sense of time and place while seemingly also inducing the idea that the passive victim should have no fear, reminds us of course not only of the Mendoza casino employees, but also of the more recent extraordinary cases at Itaperuna. (See "Uproar in Brazil", in FSR for November-December 1971, and "Itaperuna Again", in FSR for March-April 1972.) The forthcoming FSR Special Issue No. 5 *UFO Encounters* will also deal at length with Dr. W. Buhler's exhaustive study of the Itaperuna series of cases.

Finally, we have the extraordinary claim that this ignorant labourer, previously possessed of only an elementary education, is now developing spontaneous "cosmic" knowledge of such matters as Physics, Astronomy, and Philosophy, just as, so we learn, happened recently to the ignorant 73-year-old Argentinian Ventura Maceiras of Tres Arroyos! (See Pedro Romaniuk: "Rejuvenation Follows Close Encounter With UFO", in FSR for July/August 1973, and: "The Extraordinary Case of Rejuvenation", in FSR for September/October 1973.)

Those who are familiar with occult and arcane teachings will not fail to note with great interest that, in the present case, this uneducated man's access of "intuitive sensitivity" and "perceptivity" is described explicitly as having been accompanied by pain or disturbances in the region of the "upper cervical centre of the spinal column." (Clear evidence of the well-known relationship of "cosmic consciousness" and "higher states of knowledge" with the *spinal system and the chakras*.) As in the case of "Dr. X" (Aimé Michel's account is in FSR Special Issue No. 3 *UFO Percipients*), a process of transformation which has hitherto traditionally been brought about by the *guru's* or *yoga teacher's* slow development of the pupil's chakram centres over the course of many years of arduous application, is now apparently being wrought by UFO entities in the twinkling of an eye, using moreover, as their human material, folk whom the old-time *yogis* would surely have thought the most unpromising sort of candidates!

A REVISED COSMOLOGY

by

Merrill B. Taylor

How can UFOs make sharp, right angle turns?
How can they fly at speeds of 3-4,000 m.p.h.,
and yet fail to create sonic booms?

This booklet seeks to present a revised cosmology in which these two "impossible" phenomena might not be impossible.

Price \$3.00, postage paid from:

1309, Broadway, Little Rock,
Arkansas, 72202, U.S.A.

of which he had been utterly ignorant in his former condition as a building construction labourer.

After the experience his dog began to suffer from long periods of semi-paralyzed immobility, lasting several days at a time, together with pitiful states in which it displayed symptoms of anxiety and fear.

COMMENTS BY GORDON CREIGHTON

NOBODY with a reasonable acquaintance with the literature of our subject will fail to detect in this story quite a number of familiar features.

To begin with, there is the "blinding light," so frequent an ingredient in UFO encounter reports. Lack of space makes it impossible to note more than one example here, so I will confine myself to a mention of the Sauce Viejo case of December 1963, in which the Argentinian railway worker Cesar Tulio Gallardo claimed to have been sitting one night in a stationary coach on a railway siding when an astonishing being entered and blinded him with a powerful light. (Case No. 35 of my "The Humanoids In Latin America," in FSR Special Issue No. 1, *The Humanoids*.)

The next feature that strikes me is the "long chins" of the entities that allegedly abducted this man, for Jane Thomas has just reported a similar case from the Bahia Blanca area — also in Argentina (see her "The Hitch-Hiker From Space" in FSR for November-December 1972; also the follow-up sketch of the entity, forwarded by her later and reproduced on the inside rear cover of *FSR Case Histories No. 14*, April 1973). This is indeed a weird feature and one which I do not recall ever having seen mentioned before in any other claim of a UFO encounter until the hitch-hiker case.

Inevitably the present case will have put all readers in mind at once of both the A.V.B. case and the Betty and Barney Hill case, although of course there are differences, particularly as regards the size of the abducting entities. The description of the large "room", with seemingly all-metal walls, certainly recalls A.V.B.'s description of the interior of "his" craft, and the use of various "instruments" for examining the victim is mentioned in all these cases. As regards the taking of blood, the present case shows a discrepancy from A.V.B.'s (where the blood was taken from spots on each side of the chin) but I recall several other cases in which entities are alleged to have extracted blood from fingers, as in the present report. (See, for example, Charles Bowen's "One Day In Mendoza", which appeared in FSR for November-December 1968 and which describes how the two Argentinian casino employees Carlos Peccinetti and Fernando Jose Villegas claimed to have been accosted by five bald "pumpkin-heads" 1.50 metres in height, who took blood from them by pricking their fingers three times (also on the left hand, as in the present case).

As regards the other attentions which the construction labourer Caccioli says "his" creatures lavished upon him, we might note that it seems they dispensed with the lady... We suspect that not all are provided

for as thoughtfully in that respect as was A.V.B., who "got his money's worth."

The powerful effect of the numbing light which paralyzes all physical movement and inhibits all independent thought and all sense of time and place while seemingly also inducing the idea that the passive victim should have no fear, reminds us of course not only of the Mendoza casino employees, but also of the more recent extraordinary cases at Itaperuna. (See "Uproar in Brazil", in FSR for November-December 1971, and "Itaperuna Again", in FSR for March-April 1972.) The forthcoming FSR Special Issue No. 5 *UFO Encounters* will also deal at length with Dr. W. Buhler's exhaustive study of the Itaperuna series of cases.

Finally, we have the extraordinary claim that this ignorant labourer, previously possessed of only an elementary education, is now developing spontaneous "cosmic" knowledge of such matters as Physics, Astronomy, and Philosophy, just as, so we learn, happened recently to the ignorant 73-year-old Argentinian Ventura Maceiras of Tres Arroyos! (See Pedro Romaniuk: "Rejuvenation Follows Close Encounter With UFO", in FSR for July/August 1973, and: "The Extraordinary Case of Rejuvenation", in FSR for September/October 1973.)

Those who are familiar with occult and arcane teachings will not fail to note with great interest that, in the present case, this uneducated man's access of "intuitive sensitivity" and "perceptivity" is described explicitly as having been accompanied by pain or disturbances in the region of the "upper cervical centre of the spinal column." (Clear evidence of the well-known relationship of "cosmic consciousness" and "higher states of knowledge" with the spinal system and the chakras.) As in the case of "Dr. X" (Aimé Michel's account is in FSR Special Issue No. 3 *UFO Percipients*), a process of transformation which has hitherto traditionally been brought about by the guru's or yoga teacher's slow development of the pupil's chakram centres over the course of many years of arduous application, is now apparently being wrought by UFO entities in the twinkling of an eye, using moreover, as their human material, folk whom the old-time yogis would surely have thought the most unpromising sort of candidates!

A REVISED COSMOLOGY

by

Merrill B. Taylor

How can UFOs make sharp, right angle turns?
How can they fly at speeds of 3-4,000 m.p.h.,
and yet fail to create sonic booms?

This booklet seeks to present a revised cosmology in which these two "impossible" phenomena might not be impossible.

Price \$3.00, postage paid from:

1309, Broadway, Little Rock,
Arkansas, 72202, U.S.A.

"CIELO e terra" N° 50, GIUGNO 1.973

fosse vantaggioso per il Paese. Parlavano con un accento sassone ed uno di loro ha estratto una specie di lanterna, dicendomi che era un apparecchio in grado di trasformare qualunque sostanza in energia; lo ha messo in moto e tutti gli oggetti della casa si sono messi a ballare intorno a me. Poi mi hanno lasciato questo pacchetto e questa bottiglia piena di liquido, il vialino rotto dall'energia sconosciuta e sono scappati.

Che c'è nel pacchetto e nella bottiglia?

Il sig. Balmaceda ha esibito un recipiente di vetro comune, dei borsellini che contenevano liquori e un involto rettangolare, ridotto, incartato con pagine di una rivista e legato con filo comune e poi ha detto:

"Non volevo aprirlo se non davanti ai giornalisti. Lo faccio ora".

Dentro il pacchetto c'erano antiche copie fotografiche se neioffuscate. La piccola bottiglia non l'ha aperta. In casa c'erano anche numerose tele a olio, pitturate "in trance", la vecchia macchina fotografica, libri, lamine con strani segni, diverse fotografie e carte.

In che lingua è incisa questa lamina?

"Questo è, secondo gli studiosi, l'idioma degli antichissimi popoli del Messico e del Centroamerica anteriori ai miztechi e zapotечи".

Che cosa dice questo scritto?

"Lo sapevo fino al febbraio di quest'anno ora me lo sono di

menticato completamente. Si tratta, comunque, di questioni fenomenologiche di difficile spiegazione".

I suoi parenti hanno detto che è un uomo studioso, normale e tranquillo, non ha inclinazioni strane. I vicini credono tutti che è una brava persona "ma negli ultimi anni è cambiato un po'. Viene molta gente a visitarlo, giornalisti, artisti e curiosi", hanno detto. (ritaglio del giornale LA RAZON, gentilmente trasmesso soci dal Rev. Prof. S.B. Reyna).

UN MURATORE ARGENTINO - DOPO ESSERE STATO ABBAGLIATO DA UNA LUCE - MISTERIOSAMENTE SI TROVA IN UN LABORATORIO DOVE ESSERI ALTI E SOTTILI LO SOTTOPIONGONO A VISITA MEDICA E A VARIE ANALISI

(H) 1.972

Il sig. Gilberto Gregorio Coccioni, di 51 anni, sposato con due figli (un giovane di 21 anni ed una ragazza di 19) domiciliato in Buenos Aires in via Sara de Burzaco n. 455, a 30 metri da una linea ad alta tensione (130.000 volts), il 4 ottobre 1972 alle ore 3,15 si svegliò improvvisamente a causa di forti rumori sul portone di casa. In un primo tempo pensò che fosse la cagnetta; ma, nell'avvicinarsi alla porta e nell'aprirla, rimase abbagliato e accecato completamente da una "luce" molto intensa che ancora oggi non può precisare se fosse stata prodotta da un "raggio concentrato" o da una diffusa e grande luminosità.

Da questo preciso momento

CT. Ju-73